

3. Água

◎ Água e Esgoto

(Contato: Secretaria da Água localizado ao lado Oeste da Prefeitura Tel. 0868-32-2105)

Como iniciar o fornecimento de água	Para usar a água, você precisa se cadastrar na Secretaria da Água. Se seu futuro domicílio será alugado, primeiramente entre em contato com o proprietário.
Pagamentos	Você pode efetuar o pagamento das seguintes maneiras: ① Através do débito automático de sua conta bancária ou aplicar para o sistema de transferência bancária junto à Secretaria da Água (Veja a p.Pt-20 como abrir a conta bancária) ② Em bancos, correios ou lojas de conveniência com o boleto de pagamento (nounyu tsuchisho) enviado pela Secretaria da Água.
Como cancelar o fornecimento de água	Por favor, avise a Secretaria da Água assim que souber a data que você estará se mudando.

◎ Esgoto (Contato: Divisão de Esgotos, 6º andar da Prefeitura Tel. 0868-32-2100)

Na cidade de Tsuyama, as redes de esgotos ainda não estão completamente desenvolvidas. Caso sua propriedade esteja conectada à rede, as contas de esgoto serão enviadas com a conta de água.

● Conta de água

- ① Data de leitura do medidor
- ② Número de série do sistema de esgoto de sua área
- ③ Número de sua conta
- ④ Período de consumo – número de dias sobre qual o consumo foi calculado
- ⑤ Consumo atual
- ⑥ Consumo anterior
- ⑦ Total a ser pago
- ⑧ Valor a ser pago pelo uso da água
- ⑨ Valor a ser pago pelo uso do esgoto
- ⑩ VAT
- ⑪ Clientes com débito automático, é confirmado que o pagamento do mês anterior foi processado.

使用水量・料金のお知らせ
-水道をご利用いただきありがとうございます-

平成21年 12月分(12月 9日検針) ①

装置番号 25737 - 00 ②
使用者コード 0906-11430-00 ③

給水場所 井口21-1
ご使用者名 津山市コミュニティセンター様

ご使用期間 10月 7日 ~ 12月 9日 ④

今回指針	m³	口径	40 mm
前回指針	m³	メーター番号	B4-1759
取付時指針	m³	現メーター使用水量	m³
取外時指針	m³	前メーター使用水量	m³

使用水量 67 m³ ⑤

参考水量(前回水量) 66 m³ ⑥

請求予定金額 17,088 円 ⑦

水道料金 ⑧ 17,088 円 下水道使用料 ⑨ 0 円
料金には消費税相当額(⑩ 813 円)を含みます。
このお知らせでは、料金の支払いはできません。
口座振替日は検針月の翌月7日、再振替日は22日(休日の場合は翌日)

通信欄

《裏面に水漏れのチェック方法があります。》

⑪ 口座振替済のお知らせ(領収済通知書)
平成21年10月分(振替日 11月 9日)

使用水量	66 m³
領収済料金	16,830 円
水道料金	16,830 円
下水道使用料	0 円
料金には消費税相当額(	801 円)を含みます。

津山市水道局: ☎ 32-2105(直通)
検針受託法人: 津山サービス(株)
☎ 22-6569

● Boleto de pagamento (nounyu tsuuchisho)

本書のとおり納付してください。
平成21 年度 水道料金及び下水道・農排施設使用料 納入通知書 兼 領収証書
 平成21 年 12 月 20 日

〒 708-0004 ①
 津山市山北
 520
 津山市地域振興部協働推進課 様

津山市長 桑山博之 津山市 長之印
 津山市水道事業管理者 坂本 隅夫 津山市 水道事業 役職印

平成21 年 12 月 分

ご使用者 津山市コミュニティセンター 様 ②
 給水場所 井口 21-1 ③

④ ご使用期間 10 月 9 日 ~ 12 月 9 日
 (検針日は多少前後する場合があります。)
 ⑤ 納 期 限 平成22 年 1 月 15 日

装 置 番 号	基 本 番 号	使 用 者 コー ド	納付コード	口径 mm	用途	使用箇所	メー ター 番 号
25737	7321295	1208 10720	85	40	1	0	B4 1759

使 用 水 量 ⑥ 67 m³ ⑦ 17 088 ⑧ ⑨ 813 ⑩ 17 088

① 水道料金 ② 下水道・農排施設使用料 ③ 消費税相当額 ④ 合計金額 ⑤ 領収日付印

用途 (1~4, 11, 12, 一般 5. 湯屋用 6. 共用 7. 共同住宅用 8. 臨時用 9. 緊急融通補給水) この領収証書は出納金融機関等の押印によって効力を生じます。大切に保存してください。(銀行・コンビニ使用欄)

47 東京DT 払込取扱票(振込通知書) 公 通常払込料金 加入者負担
 口座記号番号 001002 金額 17088
 加入者名 津山市水道局
 振込先 銀行 農 行 支店 支店

30 200002573700 604211200017 608800000000

CVS 収納用 (91) 959909-4044000025737000421120 999999-0-017088-7 収納代行電算システム

津山市山北 520 津山市地域振興部協働推進課 様 ① 85
 期 別 21 12 月 分 装置番号 25737
 日 附 印

⑤ 納 期 限 平成22 年 1 月 15 日

記載事項を訂正した場合は、その箇所に訂正印を押してください。

払 込 票 公
 口座記号番号 001002 通常払込 料金加入 者 負担
 金額 17088
 加入者名 津山市水道局
 振込先 銀行 農 行 支店 支店
 依頼人 津山市地域振興部協働推進課 様 ①
 期 別 21 12 月 分 装置番号 25737
 日 附 印
 料 金 備 考
 (店舗控え)

- ① Nome registrado na conta e endereço de cobrança
- ② Nome de pessoa o service é fornecido
- ③ Endereço onde o service é fornecido
- ④ Período de consumação
- ⑤ Data de vencimento do pagamento
- ⑥ Consumo total de água
- ⑦ Valor a ser pago pelo uso da água.
- ⑧ Valor a ser pago pelo uso da esgoto.
- ⑨ VAT
- ⑩ Total a ser pago.

